

天主教中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church



主受洗節 | 二〇二五年一月十二日
The Baptism of the Lord Sunday | January 12th, 2025



眾百姓受洗後，耶穌也受了洗；並有聲音從天上說：「你是我的愛子，我因你而喜悅。」路 3:21-22

堂區通訊

https://d1h85y5a19ae5.cloudfront.net/ccp/image/liturgicalcast/LitRecast_Baptism_of_the_lord_1200627.jpg

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon.Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation
(告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

一月教宗祈禱意向
HOLYFATHER'S PRAYER
INTENTION

請為受教育權祈禱

For the right to an education


願移民、難民和受戰爭影響者的受教育權始終得到尊重，這是建立更美好世界所必須的。

Let us pray for migrants, refugees and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

本期導讀

與主共融	
教宗接見波蘭病童	2
主日分享	
聖洗聖事	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
64·庇護十二世教宗在戰爭中的緘默	5
平安是福	
骨癌	6
高夏芳修女靈修選摘	
勿往後看 - 失敗的跟隨者	7
堂區訊息	
.....	8





教宗接見波蘭病童： 請為無法接受治療的同齡人祈禱

教宗方濟各接見波蘭弗羅茨瓦夫醫院兒童腫瘤及血液科的病童，邀請他們幫助教宗服務教會，為教宗的意向獻出自己的痛苦。

(梵蒂岡新聞網) 教宗方濟各元月10日在梵蒂岡宗座大樓接見波蘭弗羅茨瓦夫醫院兒童腫瘤及血液科的病童，稱他們是「希望的記號」。這些病童為了禧年與父母、醫院院長、醫生、護士和司鐸等人一起前來羅馬朝聖。教宗對病童家長說：「你們跟你們的孩子都是希望的朝聖者。」教宗藉此機會請病童為他們在戰爭下的同齡人祈禱，後者生病或受傷時無法接受治療，因為缺乏醫藥、醫生和醫院。

你們很勇敢！

教宗表示很高興看到病童們為禧年來到了羅馬。這是「天主願意賜給我們特殊恩寵的一年」。

「謝謝你們來到這裡，你們很勇敢！如此一來，對於我們成年人和你們的同齡人來說，你們就是希望的見證人。」

耶穌臨在你們中間

「我來見你們時，我心中感到一股喜悅之情，因為我們有機會帶給彼此希望和愛。」教宗這麼說，並表示：「我確定耶穌臨在於你們中間。凡是有祂在的地方，就有不叫人蒙羞的希望！」

「為了愛，耶穌承擔起我們的痛苦。而我們通過祂的愛，能在痛苦時與祂結合在一起。」

朋友

這正是「友誼的證明」。教宗指出，「如果是真朋友，別人的喜樂也是我的喜樂，別人的痛苦

也是我的痛苦」。因此，病童能與耶穌一起同甘共苦。

此外，還有一個耶穌與病童是朋友的證明，即：「父母持續不斷的愛與臨在」，以及「醫生、護士、復健科醫師親切又溫柔的笑容」。

教宗說：「我也稱你們為朋友：你們是朋友！我想請你們幫助我服務教會。怎麼做？有時候奉獻你們的祈禱，為教宗的意向獻出你們的痛苦。我為此感謝你們！」

為病童祈禱

教宗最後鼓勵弗羅茨瓦夫的病童一起為他祈禱，也為許多不幸無法接受治療的病童祈禱。「他們或是生病，或是受傷，但是醫藥短缺、沒有醫院、缺少醫生或護士。我們要記得他們，我們與他們同在！」

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-01/pope-francis-children-audience-pediatric-clinic-wroclaw.html> ■



2025.01.10, Beninzi, assisi: della Clinica di Oncologia Pediatrica di Wrocław (Polonia) / (AT)ICAN MEDIA (Divisione Foto)

主受洗節

讀經一： 依 40:1-5, 9-11
 讀經二： 鐸 2:11-14; 3:4-7
 福音： 路 3:15-16; 21-22

The Baptism of the Lord Sunday

FirstReading: Is 40:1-5, 9-11
 SecondReading: Ti 2:11-14; 3:4-7
 Gospel: Lk 3:15-16; 21-22

聖洗聖事

張春申神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

在常年期的主日感恩禮中，教會把耶穌公開生活中發生的事蹟，一幕一幕地呈現在我們眼前，也一段一段地將祂的宣講播送到我們耳中。這不但引導教會自己信仰基督，也促使她反思，並更深地認識自己的生命。正如教宗保祿六世說的：基督是教會的一面鏡子；在基督身上，教會了解自己。

我們在禮儀中所處身的團體便是教會；耶穌基督臨在於主日福音中，讓我們在祂身上，對教會有更深的認識。那麼，今天記述耶穌受洗的福音，又帶給我們什麼啟示呢？

耶穌在約旦河受洗，是祂公開傳播福音的開始，人類救恩的根源也在此時顯露出來。耶穌受洗之後，天上有聲音說：「祢是我的愛子，我因祢而喜悅。」這顯然是來自天主聖父的話語。救恩最終的根源是天主聖父，祂永恆的計畫便是提拔人類分享天主的生命；即使人類有罪，仍要施以救援，使他們不失成為天主子女的恩惠。這個計畫由降生成人的天主聖子完成，所以當耶穌公開生活之始，在人群中受洗時，天主聖父表達祂的喜悅，因為愛子耶穌將

要以祂的死亡及復活來實現救恩計畫。耶穌整個救援工程，是在聖神的能力中進展，所以在主受洗時，聖神藉著鴿子的形象降在祂上邊。如此看來，人類救恩的根源是天主聖三。

梵二大公會議，稱教會是天主救恩的聖事，這是說天主的救恩臨在教會成員身上，使他們享有天主子女的生命，同時教會還將天主的救恩傳遍全人類。讀了今天耶穌受洗的福音，我們一定會聯想到教會的根源。既然天主聖三是救恩的根源，教會又是救恩的聖事，那麼它的根源，當然是天主聖三了。

天主在基督內創造及救援的恩惠，自始便賜與人類，不過在人類歷史的進展中，祂揀了以色列民族作為救恩的標記。這並不是說其他民族不蒙受天主的恩惠，而是說在以色列民族的歷史中，天主以言以行證實祂的救恩。故以色列民族稱為天主的子民，蒙受召選，便是要透過他們遵守盟約的生活，來為天主的創造及救援工程作證；但實際上舊約天主子民並沒有充分完成自己的使命，於是耶穌基督被派遣，決定性地實現天主聖父的計畫，並由祂建立一個團體，那便是教會。教會是救恩的聖事，這並不是說教會之外沒有天主的創造與救援的恩惠，而是說她應當作為一個活生生的標記，宣揚天主的救恩真實地臨在人間，並為此作證；故教會也稱為新約天主子民。教會作為救恩聖事的最後根源是天主聖父，不過，除

非教會與耶穌基督結合一體，她也不能成為救恩的聖事；因為是祂實現了救恩計畫，是祂以其死亡及復活而成為救恩的中保；教會因此被稱為基督的身體，因為她與救恩的中保基督合而為一，基督是頭，教會是身體。此外，正如耶穌受洗之後，天主聖神降在祂身上，表示祂將以聖神的能力實現救恩，教會、基督的身體，也從她的頭分享聖神的能力，聖神在她內，推動救恩的實現，這是教會稱為聖神宮殿的緣故。

這樣看來，教會的根源是天主聖三；我們生活在教會中，不能不經驗到我們分享的是天主聖三的生命，與天主聖三有密切關係。 ■

反省與實踐

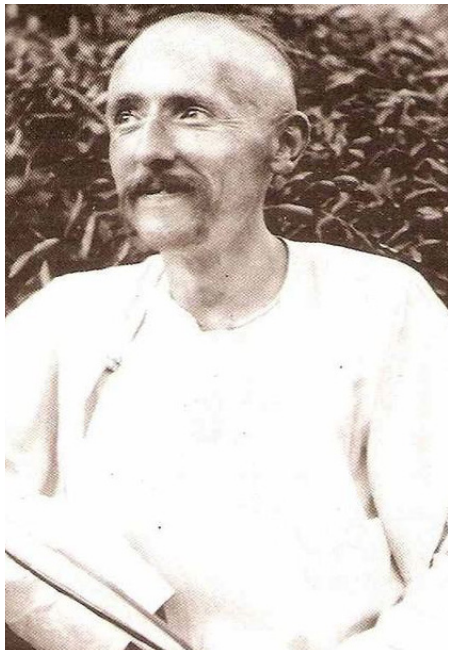
1. 我明白耶穌受洗的意義嗎？
2. 我體認到我的洗禮與耶穌基督有密切的關係嗎？
3. 耶穌受洗後，旋即展開祂的使命；天主給我的使命又是什麼？ ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



羅馬啊，羅馬！

【以下繼續上期內容】經雷神父解釋後，羅蘭主教才恍然大悟，於是對雷神父的態度一改而為親切、誠懇、暢快……他表示雷神父的遲到羅馬，得以解釋這無數傳教士的批評，實在太好了，值得慶幸。

從此雷神父獲得在羅馬給益世報通訊的自由，雷神父開始在益世報上發表教宗對中國的恩惠，以及他戰前戰後的博愛慈善等工作。

一九二二年，傳信部慶祝成立三百週年……“主教”，雷神父對羅蘭總主教說：“為慶祝這個偉大的日子，應該祝聖一位中國主教！”羅主教微笑着說：“當然啊！我們試試

看！這實在是天賜良機！本篤十四世任命過一位中國人做四川總主教。本篤十五世是他的繼任，聖一位中國主教不是很好嗎？一位與本篤十五世同姓的主教，一六八五年在廣東祝聖了第一位中國主教。”羅蘭總主教對於這種巧合感到非常高興，他說：“您給教宗說過沒有？”“我當時沒有想起來，主教說不好嗎？”

羅蘭主教答應了，他很高興雷神父的技巧與天真的催促。這種心情，雷神父二十年前就有。雷神父又見了塞雷地樞機（Card.Cerreti）、特別大事部的秘書長、德商主教、德斯基尼等等，所有他要見及應見的人，他都見過了；應該討論的問題，也一一討論了。他非常滿意，不禁在想：這些人不都是中國人嗎？

最後，雷神父動身以前，羅蘭總主教告訴他：“教宗本人很高興有這種巧遇，對於中國主教之事，聖父與王老鬆決定付諸實行……並且是您名單上的第一位……”“趙公？”“是！就是他。他可以嗎？”“當然！……”“好，成功了……”

一九二二年元月二十七日，雷神父離開了羅馬。他在羅馬已經一月有餘了，他帶着堅定的信心。他確相信訴訟是勝利了：“請絕對放心！傳信部已經完全同意決定，沒有一點可以質疑。他們要徹底地支持雷神父的意見。”這是特別大事部秘書長對瓦內維教

卿決定肯定的！雷神父不禁高呼：“我們要說什麼呢？主啊，謝謝你使我受屈辱！我們經歷了水深火熱，終於來到了清涼地。……耶路撒冷，起來啊，輝煌啊，天主的光榮已經為您升起。”

宗座代表

一九二二年二月六日，比約十一世登上了教宗的寶座。這位號稱“中國教宗”的基督代表，是當代教宗中最偉大的實行家。本篤十五世是一位細心而敏感的教宗，而比約十一世卻是一位天生的領袖，鐵一般的手腕。在一部非正式的預言書上，稱他有大無畏的信仰。

教宗登基六個月，剛恆毅總主教(Celso Costantini)被任命為宗座駐華代表。大使與代表是有區別的：大使是一種正式的外交官關繫，代表隻是代表宗座私人，直接與主教們髮生關繫。剛總主教（後昇樞機主教，已於一九五八年逝世）當時負有的使命是實行宗座對中國教務的政策。教宗鑒於民國七年通使受阻，事先沒有頒佈這一道消息。剛總主教隻是以常人身份秘密來華，到香港後，教宗才正式髮表消息。反應冷淡，有許多國家運用若幹方法，要求教宗撤銷這一項任命。教宗置之不理，米已成粥，也隻有無可奈何。剛總主教遂得以上任。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

64 · 庇護十二世教宗在戰爭中的緘默

【以下繼續上期內容】第二次世界大戰歐洲戰區最慘無人道的現象無非是納粹黨與法西斯黨對猶太人的消滅行動。猶太人遭趕盡殺絕的消息很快便不斷地湧到梵蒂岡，只不過其中大部分都含糊不清，缺乏正確的資料，有些消息的內容甚至聽來很荒唐離譜，令人不敢置信。不過，到了一九四三年春天，庇護十二世教宗已經確實知道詳情。但是面對這些慘絕人寰的事實，他首先感到的便是自己的無能為力。

但他在兩次公開講話中，曾暗示和間接譴責消滅種族的行為：一次是在一九四二年聖誕節所發表的文告中，當時庇護十二世這樣說：「人類必須還給數十萬人期待和平的願望，這些人不是因为自己的罪行，只因為他們的國籍或種族來源，竟被判死刑，或逐漸被消滅。」

四個月

後，一九四三年四月三十日，庇護十二世寫信給柏林的總主教馮·普賴辛格（VONPREY-SING）說：「雖然我們有理由表示立場，介入其事，但是我們還是讓當地在任的牧人來衡量是否、或者以何種程度採取保留態度，以避免更嚴重的害處，既然主教們的聲明有危險導致報復和壓力……。這便是我們不願多發表聲明的理由之一。」

從這封信，我們看出庇護十二世教宗不是不願意對納粹德國的種族政策，尤其是對猶太人的政策與手段發表立場，而是擔心他一說話，不但不帶來好處，反而使橫行霸道的人更為兇殘，則完全失掉保護弱者的原意。

一個月之後，一九四三年六月二日，庇護十二世在梵蒂岡向樞機主教團發表講話，是為第二次間接提到猶太人遭屠殺的悲劇，他說：「我們以激動的關懷之心回答向我們焦慮呼求的人的祈求，他們因為國籍或種族而遭到極大不幸的折磨，甚至無辜陷入種族遭滅絕的境地……。你們不要等待我們此時此地把我們為減輕他們的痛苦，為緩和他們的處境，為維護他們不能被剝奪的宗教權利，為接濟他們的貧困和需要所作的一切努力說出來。我們為此事而向有關當局所說的每一句話，以及任何公開的暗示，都必須經過慎重的衡量與審度，為顧及那些受苦者的益處，也不使他們處境變得更加險惡，更難以忍受。」

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

骨癌

骨癌的分類：骨癌可分為：

(一)原發性骨癌(primary bone cancer)：癌細胞源自骨骼本身，有四種不同的原發性骨癌：

(甲)骨肉瘤(Osteosarcoma、又稱osteogenic sarcoma)：這是最常見的骨癌，源自生長新骨的細胞，骨肉瘤可生長在任何骨骼，但多數是長骨(例如肱骨和脛骨)的末端，患者通常是青少年。

(乙)尤文肉瘤(Ewing sarcoma)：以首先發現這種骨癌的醫生(Dr. James Ewing)命名，尤文肉瘤最常見於骨盆、肋骨、肩胛及長骨(例如脛骨)。

(丙)軟骨肉瘤(Chondrosarcoma)：癌細胞源自軟骨，多見於肱骨、脛骨、骨盆，與骨肉瘤和尤文肉瘤不同，軟骨肉瘤較多發於成年人。

(丁)脊索瘤(chordoma)：這是一種罕見的骨癌，多數生長在顱骨或脊柱的底部，與軟骨肉瘤相似，較多見於成年人，男性較女性多患脊索瘤。

(二)繼發性骨癌(secondary bone cancer)、又稱轉移性骨癌(metastatic bone cancer)：癌細胞源自其他器官和組織並擴散至骨骼，乳癌、前列腺癌和肺癌是最常轉移至骨骼的癌病。

骨癌的發病率：

原發性骨癌屬罕見的癌病，在美加發病率低於1%，雖然可發病於任何年齡的人，但較多見於兒童、青少年和較年輕的成年人。

骨癌的症狀：

有些患者完全沒有任何症狀、有些患者可能出現無痛的腫塊，有些患者可能會出現某些症狀，較常見的包括：痛楚(通常痛楚會在夜間

加劇)、沒有病因的腫脹、行動困難、極度疲倦、發燒等。

骨癌的診斷：

(1)X光；(2)電腦掃描(CT scan)和磁力共振掃描(MRI)；(3)活組織檢查(biopsy)。

骨癌的治療：

骨癌的治療取決於多個因素，包括骨癌的種類、大小、有沒有擴散和擴散的程度等，通常需要聯合療法，包括：手術、電療和化療。

骨癌的預後(Prognosis、指根據病人當前狀況來推估未來經過治療後可能的結果)：

很多骨癌都能成功治癒，在很多情況下骨癌不會復發，有些患者可能需要接受多次手術、或長期接受電療和化療，所以患者必須定時覆診和聽取醫療團隊的意見。雖然有部分骨癌患者死於癌病，但很多患者可完全康復，骨癌的五年存活率約為66.8%，即是百分之66.8骨癌患者在確診後的五年仍生存，很多骨癌患者在接受了成功的治療後過著充實和有意義的生活，越早發現骨癌和接受適當的治療有越大完全康復的機會。

骨癌的成因和預防：

醫學界仍未能找出骨癌的明確病因，暫時可知的是接觸幅射和在治療其他癌病時接受電療或化療會增加患上骨癌的風險，遺傳因素不是很明顯，骨質疏鬆不會導致骨癌，但骨癌及其他癌病患者卻會患上骨質疏鬆。暫時仍未有預防骨癌的有效方法。 ■



Photo by National Cancer Institute/Inspire

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/16-高夏芳修女靈修選摘

勿往後看 - 失敗的跟隨者

高夏芳修女

路9:57-62

他們正走的時候，在路上有一個人對耶穌說：「你不論往那裡去，我要跟隨你。」耶穌給他說：「狐狸有穴，天上的飛鳥有巢；但是人子卻沒有枕頭的地方。」又對另一個人說：「你跟隨我罷！」那人卻說：「主，請許我先去埋葬我的父親。」耶穌給他說：「任憑死人去埋葬自己的死人罷！至於你，你要去宣揚天主的國。」又有一個人說：「主！我要跟隨你；但請許我先告別我的家人。」耶穌對他說：「手扶著犁而往後看的，不適於天主的國。」

為能瞭解這片段，首先要一覽路加福音的整體架構。

前導(1:1-4:13)

耶穌在加里肋亞傳教(4:14-9:50)

耶穌走向耶路撒冷(9:51-19:27)

耶穌在耶路撒冷實現他的逾越奧蹟(19:28-24:53)

在這鋪排中，耶穌走向耶路撒冷這一段為路加十分重要，此段篇幅甚長，佔約全書的40%，他這樣刻意地強調這路程的開始：「耶穌被接升天的日期，就快要來到，他遂決意面朝耶路撒冷走去」(9:51)，耶穌堅決地走這條路，路程的目標是耶路撒冷，即是他受難、死亡、復活、升天之地，他的救恩使命的高峰。耶穌一路走，一路施教，訓導門徒們如何在此世活出他的精神，決斷果敢，恆心不懈地跟隨他。

可說耶穌在這段路程中給門徒們的訓誨，是從反面教材開始。耶穌一上路就遭人拒絕，撒瑪黎雅人不收留他(9:53)，兩位性情剛烈急躁的門徒就問耶穌要不要咒罵他們，求天主從天降火，焚毀他們。耶穌斥責這兩位門徒，這不是耶穌門徒應有的態度，與耶穌所宣講的訊息絕不相配。

跟著就有我們現在要細看的片段：三個人要跟隨耶穌，作他的門徒，但三個都有不是，有不成熟，有偏曲的地方。耶穌就透過這三個人物，勾畫出他的真正門徒應有的操守，指出跟隨他必要的條件。

這三個人路加都沒有指出姓名、年齡、職業、背景等。他們代表著三種態度，三不同的心境及對「跟隨耶穌」的不同看法。每一類都是不完美的、不理想的，需要耶穌糾正、補充、指導。路加也不太在乎讓讀者知道這三人聽了耶穌的話後有何反應，他們結果有沒有成功地跟隨耶穌。為聖史，主要的是突出耶穌的話，而這話不只是說給當時在場的三人，更是說給世世代代的福音讀者聽的。這片段瑪竇也有記載(瑪8:19-22)，但比較精簡，瑪竇只談及兩個人，而且把他們放在耶穌傳教生活的初期，地點在加里肋亞葛法翁附近。

第一個人在路上攔住耶穌，直截了當地對他說：「你不論往那裏去，我要跟隨你。」他是自薦的，他的決心、果敢，非常可嘉，但他可能不太了解跟隨耶穌不是他要就可以，是天人之間的契約，是天主的召叫。他也可能不太明白耶穌究竟是誰，他要跟隨耶穌到何處「去」。他只想常與耶穌在同一個地方，跟著他到處去；但對耶穌的身份、他的使命、他的教誨、他的精神、他要邁向的目標，知道有多少？這人讓讀者聯想起伯多祿在最後晚餐時，充滿自信地對耶穌說：「主，我已準備同你一起下獄，同去受死。」(路22:33)他口出大言，不自量力，耶穌提醒他，就在當天雞鳴之前，他就會出賣那位他答應永不離棄的師傅。現在耶穌巧妙地用一些貼切的寓意圖像：「狐狸有穴，飛鳥有巢，人子無枕首之地」，讓這人明白，跟隨他不是實在的與他置身在同一地方，因為耶穌根本無處是歸宿，他無巢無穴，身無外物，所以跟隨他.....

【未完待續】

2025年一月一日，4日和5日教友奉獻收入 Donation of 1st, 4th and 5th January 2025

New Year collection: \$5,630.50

Regular: \$7,936.16

Building Fund: \$5,787.80

教友須知

如果環境部警告惡劣天氣即將到來，教友請用以下溝渠詢問聖堂會否關閉及活動是否取消：

- 致電堂區辦事處 905-294-1378
- 登入堂區網站 www.chinesemartyrs.org
- 聯絡善會負責人，因為如果聖堂關閉或活動取消，議會秘書會通過他們發送消息。

堂區辦公室 OFFICE

**2025年堂區月曆在大堂供大家取閱，亦歡迎自由奉獻。

新春彌撒時間

**1月28日星期二6:30pm 朝拜聖體，7:30pm除夕感恩共祭彌撒，1月29日初一求恩共祭彌撒，之後有祭祖。2月1日--2日主日開新春彌撒。

農曆新年兒童和青少年聯歡會 Children Chinese New Year Party 2025

兒童和青少年培育小組將於二月二日主日上午十一時兒童彌撒後在聖鮑思高禮堂舉辦農曆新年聯歡會。節目包括歌唱，和攤位遊戲；午餐以Potluck形式進行，請自備餐具。我們鼓勵兒童及青少年與家人一起來參加。

The Children and Youth Formation Team will be hosting its annual Children and Youth Chinese New Year Party on February 2nd, 2025 right after the 11:00am Children and Youth Mass at Don Bosco Hall. Program includes singing and game booths. We encourage all children and youth in the church to participate with their families. We will have a light lunch, potluck style is welcome and please remember to bring your own utensils.

2024年度的奉獻退稅收據 Donation Tax Receipts for 2024

2024年度的奉獻退稅收據，將會在2025年2月第一星期郵寄方式寄出。

如教友搬家了，地址有所更改，請在12月31日前通知堂區寫字樓，以避免郵遞錯誤。多謝大家合作！

Donation tax receipts for 2024 will be sent by mail in the first week of February 2025.

If parishioner has moved or his address has changed, please notify the parish office before December 31 to avoid mailing errors. Thank you all for your cooperation!

慶祝結婚週年 OFFICE OF FORMATION FOR DISCIPLESHIP: Marriage Sunday 2025

1. 在2025年內慶祝結婚十、二十、三十、四十週年的夫婦，請報名參加於二月一日(農曆年初四)下午六時彌撒，同謝主恩，並接受神父在禮儀中的祝福。參加的夫婦請到堂區辦事處報名，報名時請交結婚影印本一份及聯絡電話。截止日期為一月廿六日，地點中華殉道聖人堂。

2. 2024年2月9日下午2:30pm在聖彌略爾總主教座堂，Ivan Camilleri主教將會為慶祝結婚25、40、50和60或以上週年的夫婦主持感恩聖祭。請參加的夫婦在網上報名：

www.archtoronto.org/marriage

The invitation to married couples to join us at the Celebration of Marriage Mass with Bishop Camilleri. To support your efforts to promote this archdiocesan Mass, please consider using these helpful resources:

Celebration of Marriage Mass with Bishop Ivan Camilleri – Feb. 9, 2025 at 2:30 p.m.

Poster: bit.ly/MarriageSunday-Poster2025

As part of Marriage Sunday 2025 celebrations, Bishop Ivan Camilleri will preside at a special Mass to honour married couples, with special recognition for those celebrating 25th, 40th, 50th, 60th and 60+ wedding anniversaries in 2025.

The Mass will take place at 2:30 p.m. on Sunday, Feb. 9, 2025 at St. Michael's Cathedral Basilica (65 Bond St., Toronto). All married couples will have an opportunity to renew their marriage commitment during the Mass.

All are welcome to attend. Reserved seating is available for couples celebrating a 25th, 40th, 50th, 60th or 60+ anniversary in 2025. Reserved seating is limited, so please register early. All other seating is on a first-come, first-served basis. Those who are unable to attend at the Cathedral are invited to join the celebration via livestream Mass.

Registration and other important information can be found at www.archtoronto.org/marriage-anniversaries or offering a date night. More resources and ideas are available at <https://www.archtoronto.org/en/offices-and-ministries/sub-sites/marriage/marriage-for-parishes/>.

2025年度獎學金 2025 scholarship

哥倫布騎士中華殉道聖人屬會2025年度獎學金現已開始接受申請。

如果你就讀安省高中8-12班，或大專院校全日制的天主教華裔學生，課餘有參與聖堂義工活動，都可以考慮申請。詳細情形請閱申請指引。

申請表格和指引可：

掃錄CMCC騎士會海報二維碼，或登上 koccmcc.org/scholarship/ 網頁下載。

截止申請日期：2025年3月3日下午五時

如有任何疑問，可查詢：scholarship@koccmcc.org
Knights of Columbus Chinese Martyrs Council is accepting application for the 2025 scholarship.

Please consider applying if you are a Catholic Chinese full time student, attending Grade 8-12 or attending college or university in Ontario, and have been actively engaging in church volunteer activities.

Please check the details from the application form with the guidelines available, or by scanning the QR code on the poster or download the application form from the KofCCMCC website. The application deadline is March 5, 2025 5pm.

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。

日期/時間：2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一至7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢：Email to 中華殉道聖人之后支團 Cmcclom@gmail.com

余山聖母支團 sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間：7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵：sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意

英文 English 星期日 Sunday
3:30 - 5:00 pm

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至

聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

聖安多尼會

祈禱聚會: 為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間: 每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點: CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間: 每個星期日，早上9:00到10:30，有意加

入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間: 每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若瑟圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間: 星期六5時至6時，
星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處錶達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人: Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字彙冊)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字彙冊)

【因惡劣天氣或突發事件關閉聖堂方案】

背景：

堂區正如其他註冊機構，在受到惡劣天氣例如冰雪風雨或突發重大事件例如火警停電交通事故等影響下，需要關閉及停止一切活動例如彌撒、會議或聚會等，需要堂區作妥善策劃關閉方案及適時有效地通知職員和教友。

原則：

堂區主任司鐸，在教區授權下，因應實際情況及科學數據（環境部天氣警告等），在確保堂區職員及教友人身安全前提下，負責任地作出關閉聖堂的決定。

考量：

- 1) 參巧環境部發出的惡劣天氣警告：特別是冰雨警告最具危險性。
- 2) 適逢大節慶日，盡量平衡維持禮儀及保護教友及工作人員的安全。
- 3) 每年十二月至翌年三月，每月首主日在彌撒後提醒教友有關措施。
- 4) 堂區議會秘書亦會透過電郵或電話訊息提醒教友注意有關安排。

措施：

- 1) 主任司鐸決定關閉聖堂時，會盡快知會堂區辦事處職員，修女及堂區議會。
- 2) 堂區辦事處會張貼公告在聖堂大門外。
- 3) 辦事處電話準備好留言訊息，通知來電查詢的教友。
- 4) 堂區網頁負責人更新關閉聖堂及取消活動的消息。
- 5) 堂區議會秘書透過電話whatsapp/微訊通知善會負責人。
- 6) 最好在下午五時或之前發出聖堂關閉的消息，及早知會住得較遠的教友。

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

甘立祖神父

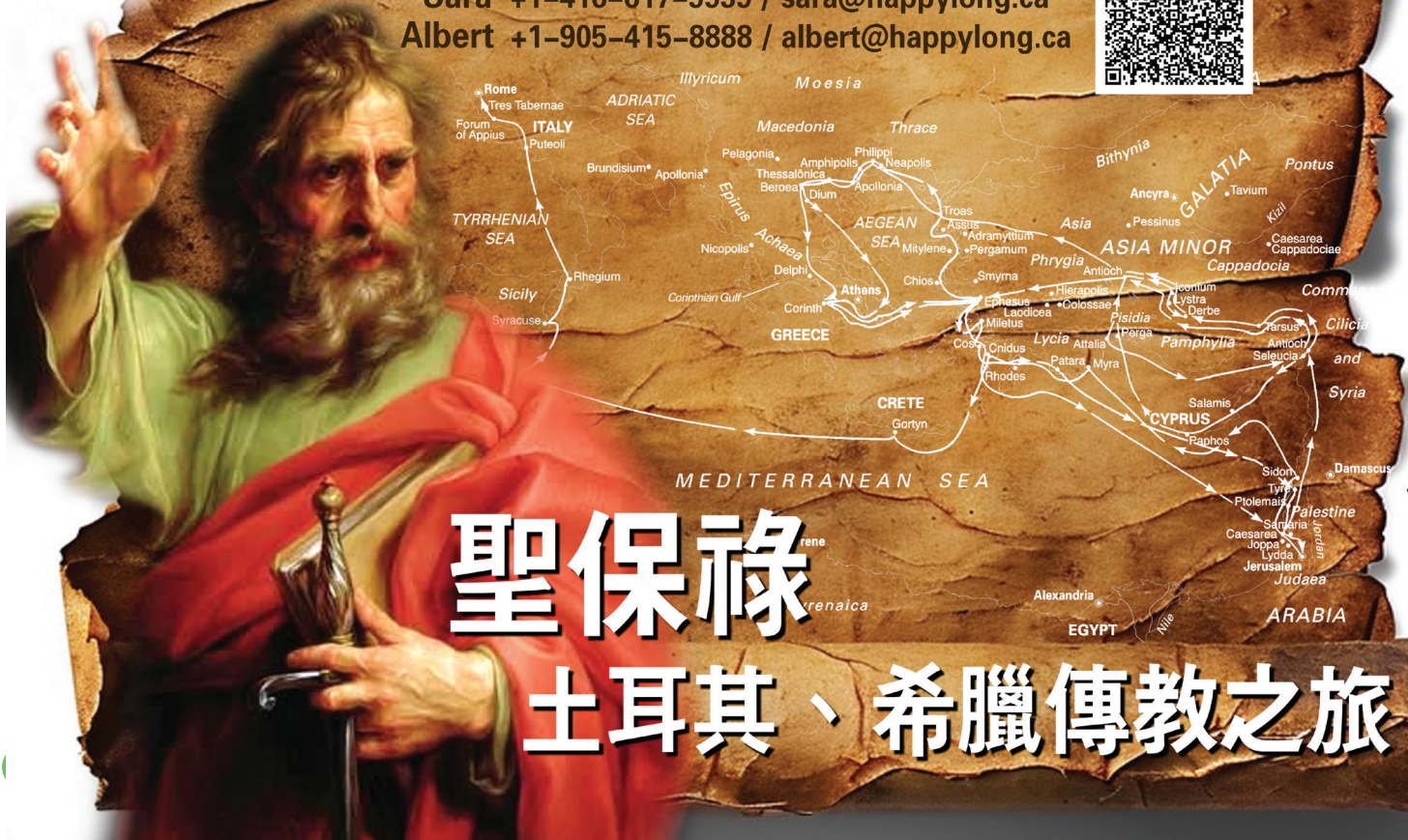
Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票
單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca
Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



聖保祿 土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~
Padua ~ Verona ~ Assisi ~
Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto
多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~
亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包括回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂
THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父
Rev. Michael Hu - CSJB
隨團修女: 詹貴慧修女
Sr. Alberta Zhan - OP

